



## LED SOLAR WALL LIGHT

(GB)

### LED SOLAR WALL LIGHT

Assembly, operating and safety instructions

(CZ)

### SOLÁRNÍ LED SVÍTIDLO

Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

(DE) (AT) (CH)

### LED-SOLAR-WANDLEUCHE

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(HU)

### NAPELEMES LED FALILÁMPA

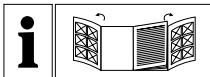
Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók

(SK)

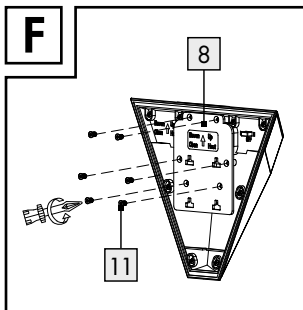
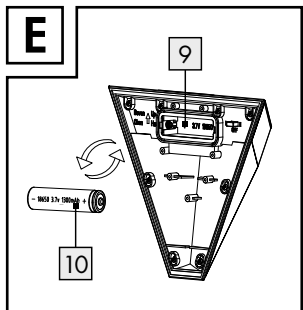
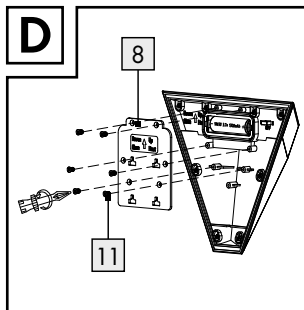
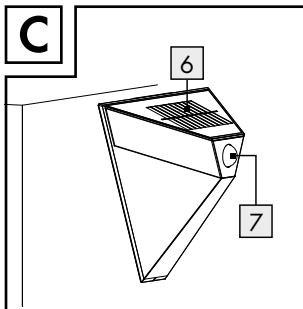
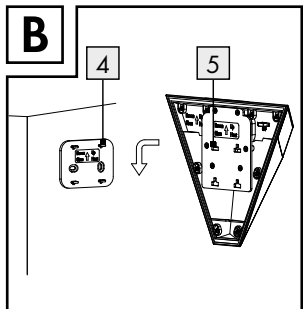
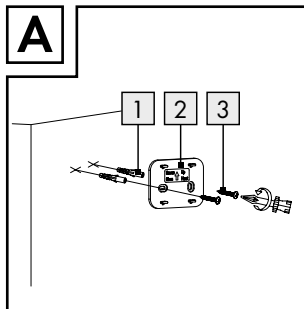
### SOLÁRNE NÁSTENNÉ LED SVIETIDLO

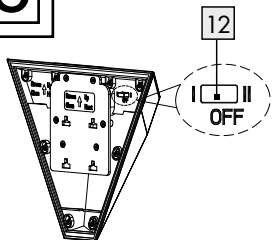
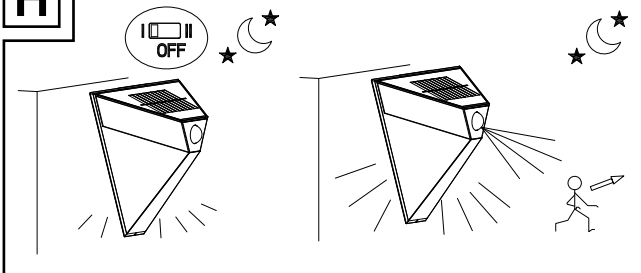
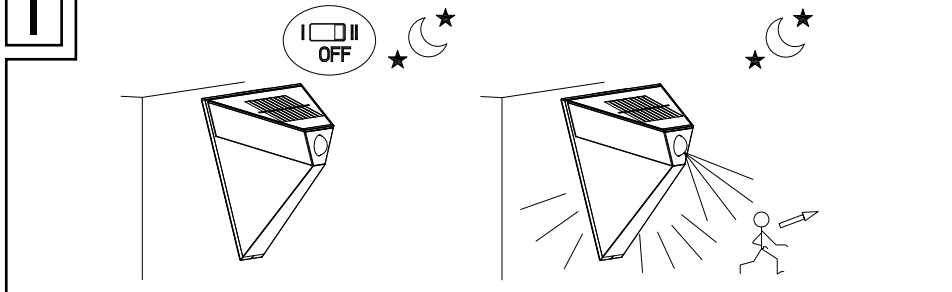
Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

IAN 383537\_2107








GB	Assembly, operating and safety instructions	Page	5
HU	Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók	Oldal	17
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	29
SK	Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	40
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	52



**G****H****I**

<b>List of pictograms used</b> .....	Page 6
<b>Introduction</b> .....	Page 6
Intended use .....	Page 6
Parts description .....	Page 7
Technical data .....	Page 7
Scope of delivery .....	Page 7
<b>General safety instructions</b> .....	Page 8
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries .....	Page 8
<b>Function</b> .....	Page 10
<b>Before use</b> .....	Page 10
<b>Start-up</b> .....	Page 10
<b>Installation</b> .....	Page 11
Replacing the rechargeable battery .....	Page 12
Winter-time use .....	Page 12
<b>Cleaning and care</b> .....	Page 12
<b>Troubleshooting</b> .....	Page 13
<b>Disposal</b> .....	Page 14
<b>Warranty</b> .....	Page 15
Warranty claim procedure .....	Page 15
Service .....	Page 16

### List of pictograms used

	Direct current / voltage		Motion sensor detection angle: approx. 100°
	Splashproof		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Detection range: approx. 5 m		

## LED Solar Wall Light

### ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the

product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● Intended use

The product is intended to illuminate outdoor areas without electrical connection. The product is intended for private use only and is not suitable for commercial use.

- Not suitable for household room illumination.

## ● Parts description

- 1 Rawplug
- 2 Mounting plate
- 3 Screw
- 4 Hanger
- 5 Receiver
- 6 Solar cell
- 7 Motion sensor
- 8 Battery compartment lid
- 9 Battery compartment
- 10 Rechargeable battery
- 11 Fastening screw (battery compartment lid)
- 12 Switch

## ● Technical data

Operating voltage: 3.7V $\equiv$   
Rechargeable battery: 1 x 3.7V $\equiv$  rechargeable Lithium-ion battery type 18650, 1300 mAh  
LEDs: 4 x approx. 0.17W (LEDs not replaceable.)

Solar cell: approx. 5.5V,  
approx. 100 mA  
Motion sensor: Range: max. 5 m, detection angle: approx. 100° horizontal, approx. 90° vertical  
Degree of protection: IP44 (splash-proof)  
Maximum rated ambient temperature: Ta: 38 °C  
GS certified

## ● Scope of delivery

Check immediately after unpacking that the parts are complete and that the product is in proper condition.

- 1 Main unit
- 1 Rechargeable Lithium-ion battery type 18650, 3.7V $\equiv$ , 1300 mAh - (preinstalled)
- 1 Mounting plate
- 2 Screws (Ø 4 x 30 mm)
- 2 Rawplugs Ø 6 mm
- 1 Assembly, operating and safety instructions



## **General safety instructions**

**BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!**

- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Children should not be allowed to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.
- Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers.
- Keep children out of the area you are working in. A large number of screws and other

small parts are included with delivery. These may prove life-threatening if swallowed or inhaled.

- Do not use this product if you notice any damage!
- The LEDs are not replaceable.
- If the LEDs fail at the end of their lives, the entire product must be replaced.

**Note:** The working temperature of the product is between 0 °C and 38 °C.



## **Safety instructions for batteries / rechargeable batteries**

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.



### **DANGER OF EXPLOSION!**

Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit



batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

### **Risk of leakage of batteries / rechargeable batteries**

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



#### **WEAR PROTECTIVE GLOVES!**

Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries / rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries / rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries / rechargeable batteries.
- Remove batteries / rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

### **Risk of damage of the product**

- Only use the specified type of battery / rechargeable battery!
- Insert batteries / rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery / rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery / rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries / rechargeable batteries from the product immediately.

## ● Function

### Solar cell

The solar cell [6] converts energy from sunlight into electricity. Using this electricity, the installed rechargeable battery [10] is charged in the battery compartment [9]. This battery stores the electricity fed by the solar cell. A fully charged battery delivers continuous light for approximately 6 hours at dusk. In summer, completely drained battery take about 2 to 4 days to fully recharge in good sunlight.

## ● Before use

**Note:** The solar cell [6] also works as a twilight sensor, while the motion sensor [7] only responds to movement.

## ● Start-up

**The switch [12] on the product (Fig. G) features the following functions:**

**Position "OFF" (OFF mode):** Motion sensor [7] and the product is off.

**Position "I" (Orientation light mode with motion sensor):** The product will keep orientation light constantly lit up in darkness. As soon as the motion sensor [7] detects movement, the product will switch to extra bright light. While the extra bright light is switched on, the product will be run at full power. Approx. 40 seconds after the last movement has been detected, the product will return to functioning as a constantly lit up orientation light (see Fig. H).

**Position "II" (Mode with motion sensor):** The product will switch to a mode with motion sensor function only. The product only switch to extra bright light when motion sensor [7] detects movement at darkness. Approx. 40 seconds after the last movement has been detected, the light will switch off (see Fig. I).

## ● Installation

**Note:** Remove all packaging materials from the product.

- Make sure you will not be drilling into electrical, gas or water lines inside the wall. Use a power drill to drill the holes into the brick wall. Always observe all safety instructions for the power drill in the manual for the power drill. Death or injury due to electric shock may otherwise result.
- When selecting the mounting location, pay attention to the following:
  1. The solar cell [6] requires direct sunlight when possible. Ideally, the solar cell surface will be directed to the south. The horizontal direction of the solar cell is dependent on mounting on a vertical wall.
  2. Depending on the mounting height (ideally at 2 m) the motion sensor [7] has a detection range of max. 5m with a detection angle of 100 ° horizontally and 90 ° vertically.

3. Be sure the motion sensor [7] is not illuminated by street lighting at night. This can influence the correct function.

- Fix the mounting plate [2] using the provided rawlplugs [1] (Ø 6 mm) and the provided screws [3]. Ensure that the arrow on the marking of the mounting plate (↑UP) is showing vertically upward (Fig. A).

**Note:** The enclosed mounting material is suitable for ordinary masonry construction. Other wall substrates may require other fastening materials. Seek specialist advice when in doubt.

- Set the switch [12] to the position "I" or "II" to start the operation of the product (Fig. G).
- Attach the product to the mounting plate in such a way that the hangers [4] of the mounting plate grip in the receivers [5] on the back of the product. Slide the product downwards until the hangers click into place in the receivers (Fig. B).
- After mounting, check that the main unit is fitted securely.

## ● Replacing the rechargeable battery

Change the rechargeable battery as follows:

- Slide the product upwards until the hangers **4** release from the receivers **5** (Fig. B).
- Remove the product from the wall.
- Set the switch **12** to position "OFF" (Fig. G).
- Loosen the fastening screws **11** of the battery compartment lid **8** and remove these (Fig. D).
- Remove the rechargeable battery **10** from the battery compartment **9** and replace this with new rechargeable battery **10** (Fig. E). Use only rechargeable battery **10** of the recommended type (see „Technical data“). Be sure to insert the rechargeable battery **10** in the correct direction. It is indicated in the battery compartment **9**.
- Close the battery compartment **9** by fixing the battery compartment lid **8** with the fastening screws **11** (Fig. F).
- Return the switch **12** to the position "I" or "II" before you return the product to the hooks of the mounting plate.

## ● Winter-time use

Due to the low level of solar radiation in the winter the charging of the rechargeable battery **10** may be reduced and correspondingly the effectiveness of the product may decrease. For this reason check that the solar cell **6** remains clear of shadow for the whole day, despite the low position of the sun. If necessary, remove ice or snow. If the light ON time is inadequate due to the weather, recharge or replace the rechargeable battery **10** using an external charging device or replace this (refer to "Replacing the rechargeable battery").

## ● Cleaning and care

- Before cleaning, switch the product off.
- Use a slightly dampened, lint-free cloth and mild cleaning agent to clean.
- Regularly check the motion sensor **7** and solar cell **6** particularly for dirt.

- Regularly clean the motion sensor **7** and solar cell **6** to ensure proper functionality.
- Keep the solar cell free of snow and ice, especially in winter.

## ● Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The product does not switch on.	Switch <b>12</b> set to "OFF" position.	Set switch <b>12</b> to "I" or "II" position.
	Rechargeable battery <b>10</b> is drained.	Charge rechargeable battery <b>10</b> using an external charging device.
The light flickers.	Rechargeable battery <b>10</b> is almost drained.	Charge rechargeable battery <b>10</b> using an external charging device.
Battery quickly loses its charge.	The solar cell <b>6</b> is dirty.	Clean the solar cell <b>6</b> .
	Solar cell is positioned incorrectly.	Reposition the solar cell (refer to "Installation").
	Poor weather conditions.	Refer to "Winter-time use".
	Defective rechargeable battery <b>10</b> .	Replace rechargeable battery <b>10</b> (see "Replacing the rechargeable battery").

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



**Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!**

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury,

Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty

becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

## ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 383537\_2107) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 08000569216






E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

# CE IP44



<b>Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata</b> .....	Oldal 18
<b>Bevezető</b> .....	Oldal 18
Rendeltetésszerű használat .....	Oldal 18
Alkatrészleírás .....	Oldal 19
Műszaki adatok .....	Oldal 19
A csomag tartalma.....	Oldal 19
<b>Általános biztonsági utasítások</b> .....	Oldal 20
Az elemekre /akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók.....	Oldal 20
<b>Működés</b> .....	Oldal 22
<b>Az üzembe helyezés előtt</b> .....	Oldal 22
<b>Üzembe helyezés</b> .....	Oldal 22
<b>Összeszerelés</b> .....	Oldal 23
Az akkumulátor cseréje .....	Oldal 24
Téli üzem.....	Oldal 24
<b>Tisztítás és ápolás</b> .....	Oldal 24
<b>Hibák elhárítása</b> .....	Oldal 25
<b>Mentesítés</b> .....	Oldal 26
<b>Garancia</b> .....	Oldal 27
Garanciális ügyek lebonyolítása .....	Oldal 27
Szerviz .....	Oldal 28

## Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Egyenáram / -feszültség		Mozgásérzékelő látószöge: kb. 100°
	Fröccsenő víz ellen védett		A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.
	Érzékelési tartomány: kb. 5 m		

## Napelemes LED falilámpa

### ● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék

harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

### ● Rendeltetésszerű használat

A termék áramcsatlakozással nem rendelkező külterek megvilágítására készült. A termék kizárólag magánhasználatra készült, közületi felhasználásra nem alkalmas.

- A termék nem alkalmas a háztartás helyiségeinek megvilágítására.

## ● Alkatrészleírás

- 1 tipli
- 2 szerelőlap
- 3 csavar
- 4 akasztó
- 5 felfogatás
- 6 napelem
- 7 mozgásérzékelő
- 8 akkumulátorrekesz-fedél
- 9 akkumulátorrekesz
- 10 akkumulátor
- 11 rögzítőcsavarok (elemrekesz fedél)
- 12 kapcsoló

## ● Műszaki adatok

Üzemi feszültség:	3,7V===
Akkumulátor:	1 db 3,7V=== 18650 típusú lítium-ion akkumulátor, 1300mAh
LEDek:	4 x kb. 0,17W (A LEDek nem cserélhetők.)
Napelem:	kb. 5,5V, kb. 100mA

Mozgásérzékelő: hatótávolság: max. 5 m,  
Látószög: kb. 100 ° horizon-  
tális, kb. 90 ° vertikális

Védettségtípus: IP44 (fröccsenő víz elleni védelem)

Maximális  
környezeti  
hőmérséklet: Ta: 38 °C  
GS által tanúsított

## ● A csomag tartalma

Közvetlenül a kicsomagolás után ellenőrizze a csomag hiánytalanságát, valamint a termék kifogástalan állapotát:

- 1 főkészülék
- 1 18650 típusú lítium-ion akkumulátor, 3,7V===, 1300mAh (már beépítve)
- 1 szerelőlap
- 2 csavar (Ø 4 x 30 mm)
- 2 tipli Ø 6 mm
- 1 összeszerelési-, használati- és biztonsági utasítás



## **Általános biztonsági utasítások**

A TERMÉK ELSŐ HASZNÁLATA ELŐTT ISMERJEN MEG VALAMENNYI HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI UTASÍTÁST! A TERMÉK HARMADIK FÉL RÉSZÉRE TÖRTÉNŐ TÖVÁBBADÁSA ESETÉN ADJA ÁT A TELJES DOKUMENTÁCIÓT IS!

- A terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- Soha ne hagyja a gyermekét a csomagoló anyaggal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyeket.


- Az összeszerelés során tartsa távol a gyermekeket a munkaterülettől. A szállítmány számos csavart és más kis részt tartalmaz. Ezek lenyelése, vagy belégzése életveszélyes lehet.
- Ne használja a terméket, ha bármilyen sérülést talál rajta!
- A LED-ek nem cserélhetők.
- Ha a LED-ek az élettartamuk végén kiégnek, az egész terméket pótolni kell.

**Tudnivaló:** A termék üzemi hőmérséklete 0 °C és 38 °C között van.




## **Az elemekre / akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók**

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket / akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- A lenyelés égési sérülésekhez, puha szövetek perforációjához és halálhoz vezethet. 2 órán belül a lenyelés után súlyos égési sérülések léphetnek fel.

-  **ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne töltsse a nem feltölthető elemeket. Az elemeket /akkukat tilos rövidre zárni és /vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihatásuk lehet.
- Soha ne dobja az elemeket /akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket /akkukat mechanikai terhelésnek!

### **Az elemek /akkuk kifolyásának kockázata**

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek /közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre /akkukra.
- Ha az elemek /akkumulátorok kifolytak, kerülje el a bőrt, a szemeket és a nyálkahártyákat vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!
-  **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A kifutott, vagy sérült elemek /akkuk a bőrrrel érintkezve

felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt.

- Az elem /akku kifolyása esetén távolítsa el azt azonnal a termékből a sérülések elkerülése érdekében.
- Csak azonos típusú elemeket /akkukat használjon! Ne használjon együtt régi és új elemeket /akkukat!
- Távolítsa el az elemeket /akkukat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

### **A termék sérülésének veszélye**

- Kizárólag a megadott típusú elemeket /akkukat használja.
- Az elemeket /akkut a termék és az elem /akku (+) és (-) polaritás-jelzésének megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem /akkumulátor és az elemrekesz érintkezőit egy száraz, szőszmentes kendővel vagy fültisztító pálcikával!
- A lemerült elemeket /akkukat haladéktalanul távolítsa el a készülékből.

## ● Működés

### Napelem

A napelem [6] a napfény energiáját alakítja át elektromos energiává. Ezzel feltölti az akkumulátorrekeszbe [9] beépített akkumulátort [10]. Ez az akkumulátor tárolja a napelem által be-táplált elektromos energiát. A teljesen feltöltött akkumulátor alkonyatkor kb. 6 óra tartós világítást szolgáltat. A teljesen lemerült akkumulátor feltöltése nyáron, megfelelő napsugárzás mellett körülbelül 2-4 napot vesz igénybe.

## ● Az üzembe helyezés előtt

**Tudnivaló:** A napelem [6] alkonyatérzékelőként is funkcionál, míg a mozgásérzékelő [7] csak a mozgásra reagál.

## ● Üzembe helyezés

**A kapcsolóval [12] (G ábra) tudja a következő funkciókat beállítani:**

**„OFF” helyzet (KI üzemmód):** A mozgásérzékelő [7] és a termék ki vannak kapcsolva.

**„I” helyzet (tájékoztató fény üzemmód mozgásérzékelővel):** A termék folyamatosan tájékoztató fényként szolgál. Amint a mozgásérzékelő [7] felismer egy mozgást, akkor a termék különösen világos fényre kapcsol. Ebben az esetben a termék teljes teljesítménnyel üzemel. Kb. 40 másodperccel az utolsó mozgás felismerése után a termék ismét „Tájékoztató fény” üzemmódba kapcsol (lásd H ábra).

**„II” helyzet (üzemmód mozgásérzékelővel):** A termék abba az üzemmódba vált, amelyben aktív a mozgásérzékelő funkció. A termék csak akkor kapcsol különösen világos fényre, ha a mozgásérzékelő [7] mozgást ismer fel a sötétben. Kb. 40 másodperccel az utolsó mozgás felismerése után kialszik a fény (lásd I ábra).

## ● Összeszerelés

**Útmutatás:** Távolítsa el az össze csomagolóanyagot a termékről.

- Bizonyosodjon meg róla, hogy nem ütközik áram-, gáz-, vagy vízvezetékbe, amikor a falba fúr. Használjon egy fúrógépet, hogy a falba lyukakat fúrjon. Tartsa be a fúrógép Használati- és biztonsági utasításában található utasításokat. Különben áramütés általi halál vagy sérülésveszély áll fenn.
- A termék felszerelési helyének kiválasztásakor vegye figyelembe a következőket:
  1. A napelem [6] lehetőleg közvetlen napsugárzást igényel. Az optimális eset az, ha napelem felülete délnek mutat. A napelem horizontális irányának beállításához szerelje fel egy függőleges falfelületre.
  2. A mozgásérzékelő [7] érzékelési tartománya, a felszerelési magasságtól függően (ideális esetben ez 2 m), legfeljebb 5 m – 100 ° horizontális és 90 ° vertikális érzékelési szög mellett.
- 3. Ügyeljen arra, hogy a mozgásérzékelőt [7] éjszaka ne érje a közterületi világítás fénye. Ez befolyásolhatja a helyes működést.
  - Rögzítse a szerelőlapot [2] a csomagban lévő tiplivel (Ø 6 mm) [1] és csavarral [3]. Ügyeljen rá, hogy a szerelőlap jelzésén lévő nyíl (↑UP) felfelé mutasson (A ábra).  
**Tudnivaló:** A mellékelt szerelőanyag normál falazatra történő rögzítéshez alkalmas. Eltérő alapoknál előfordulhat, hogy más rögzítő anyagokra lesz szüksége. Kétség esetén forduljon szakemberhez.
  - A termék üzembe helyezéséhez állítsa a kapcsolót [12] „I” vagy „II” helyzetbe (G ábra).
  - Szorítsa rá a terméket úgy a szerelőlapra, hogy a szerelőlap akasztói [4] a termék hátoldalán lévő felfogatásba [5] akadjanak be. Tolja lefelé a terméket, amíg az akasztók a felfogatásokba beakadnak (B ábra).
  - Az összeszerelés után ellenőrizze a főkészülék szoros illeszkedését.

## ● Az akkumulátor cseréje

Az akkumulátor cseréjéhez a következőképpen járjon el:

- Tolja felfelé a terméket, úgy hogy az akasztók [4] a felfogatásokból [5] kijöjjenek (B ábra).
- Vegye le a terméket a falról.
- Állítsa a kapcsolót [12] „OFF” helyzetbe (G ábra).
- Ehhez csavarja [11] ki az akkumulátorrekesz fedelet [8] és vegye le azt (D ábra).
- Távolítsa el az akkumulátort [10] az akkumulátorrekeszből [9] és cserélje ki egy új akkumulátorra [10] (E ábra). Csak javasolt típusú akkumulátort [10] használjon (lásd „Műszaki adatok”). Az akkumulátor [10] behelyezésénél ügyeljen a helyes polarításra. A helyes polarítás az akkumulátorrekeszben [9] meg van jelölve.
- Zárja le az akkumulátorrekeszt [9] úgy, hogy a rögzítőcsavarokkal [11] rögzíti az akkumulátorrekesz fedelet [8] (F. ábra).
- Állítsa a kapcsolót [12] ismét „I” vagy „II” helyzetbe, mielőtt ismét a szerelőlap akasztójába akasztja a terméket.

## ● Téli üzem

A csekély napsugárzás miatt télen az akkumulátor [10] töltése csökkenhet és így a termék teljesítménye alábbhagy. Ezért ellenőrizze télen, hogy a napelem [6] az alacsonyabb napállás ellenére egész nap árnyéktól mentes legyen. Ha szükséges, távolítsa el a jeget és a havat. Ha a világítási időtartam az időjárásból kifolyólag nem lenne megfelelő, tölts fel az akkumulátort [10] egy külső töltővel, vagy cserélje ki azt (lásd „Az akkumulátor cseréje”).

## ● Tisztítás és ápolás

- Tisztítás előtt kapcsolja ki a terméket.
- A tisztításhoz egy enyhén megnedvesített, szőszmentes kendőt és enyhe tisztítószerrel használjon.
- Ellenőrizze rendszeresen a mozgásérzékelőt [7] és a napelemet [6] szennyeződések szempontjából.
- A kifogástalan működés biztosítása érdekében rendszeresen tisztítsa meg a mozgásérzékelőt [7] és a napelemet [6].



- Tartsa a napelemet - különösen télen -hótól és fagytól mentesen.

## ● Hibák elhárítása

Probléma	Okok	Megoldás
A termék nem kapcsol be.	A kapcsoló <b>12</b> „OFF” helyzetben van.	Állítsa a kapcsolót <b>12</b> „I” vagy „II” helyzetbe.
	Az akkumulátor <b>10</b> lemerült.	Töltse fel az akkumulátort <b>10</b> egy külső töltővel.
A fény vibrál.	Az akkumulátor <b>10</b> majdnem lemerült.	Töltse fel az akkumulátort <b>10</b> egy külső töltővel.
Az akku rövid időn belül lemerül.	A napelem <b>6</b> elszennyeződött.	Tisztítsa meg a napelemet <b>6</b> .
	A napelem rosszul van beállítva.	Állítsa be újra a napelemet (lásd „Összeszerelés”).
	Rossz időjárási viszonyok.	Lásd „Téli üzem”.
	Az akkumulátor <b>10</b> meghibásodott.	Cserélje ki az akkumulátort <b>10</b> (lásd „Az akkumulátor cseréje”).

## ● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok/20-22: papír és karton/80-98: kötőanyagok.



A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatóak, semmisítse meg ezeket elkülönítve a jobb hulladékkezelés érdekében. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket / akkukat a 2006/66/EK irányelv és módosításai értelmében újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket / akkukat és / vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



**Környezeti károk az elemek / akkuk hibás megsemmisítése következtében!**

Az elemeket / akkukat nem szabad a házi szemétkébe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket / akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

## ● Garancia

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a vásárlásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezeltek vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékrészekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

## ● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 383537\_2107) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

## ● Szerviz

### **HU** Szerviz Magyarország

Tel.: 06 800 21225

E-mail: [owim@lidl.hu](mailto:owim@lidl.hu)

# CE IP44

<b>Legenda použitých piktogramů</b> .....	Strana 30
<b>Úvod</b> .....	Strana 30
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 30
Popis dílů.....	Strana 30
Technické údaje.....	Strana 31
Obsah dodávky.....	Strana 31
<b>Všeobecná bezpečnostní upozornění</b> .....	Strana 32
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory.....	Strana 32
<b>Funkce</b> .....	Strana 33
<b>Před uvedením do provozu</b> .....	Strana 34
<b>Uvedení do provozu</b> .....	Strana 34
<b>Montáž</b> .....	Strana 34
Výměna akumulátoru.....	Strana 35
Zimní provoz.....	Strana 36
<b>Čištění a ošetřování</b> .....	Strana 36
<b>Odstranění poruch</b> .....	Strana 37
<b>Zlikvidování</b> .....	Strana 37
<b>Záruka</b> .....	Strana 38
Postup v případě uplatňování záruky.....	Strana 39
Servis.....	Strana 39

## Legenda použitých piktogramů

	Stejnoseměrný proud / stejnoseměrné napětí		Úhel dosahu pohybového senzoru: cca 100 °
	Ochrana před stříkající vodou		Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.
	Dosah: cca 5 m		

## Solární LED svítidlo

### ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Použijte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

### ● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je určen k osvětlení venkovních prostorů, které nemají přípojku elektrického proudu. Výrobek je určen pouze pro privátní používání, není vhodný pro komerční účely.

- Tento výrobek není vhodný k osvětlení místností v domácnosti.

### ● Popis dílů

- 1 Hmoždinka
- 2 Montážní deska
- 3 Šroub

- 4 Závěs
- 5 Uložení
- 6 Solární článek
- 7 Pohybový senzor
- 8 Víko přihrádky na akumulátor
- 9 Přihrádka na akumulátory
- 10 Akumulátor
- 11 Upevňovací šrouby (víčko přihrádky na baterie)
- 12 Volič

## ● Technické údaje

Provozní napětí:	3,7V===
Akumulátor:	1 x 3,7V=== lithium-iontový akumulátor, typ 18650, 1300mAh
LED:	4 x cca 0,17W (LED nelze vyměnit.)
Solární článek:	cca 5,5V, cca 100mA
Pohybový senzor:	Dosah: max. 5 m, Úhel pojmání světla: cca 100 ° horizontálně, cca 90 ° vertikálně

Druh ochrany: IP44 (chráněno proti stříkající vodě)

Maximální teplota okolního prostředí: Ta: 38 °C  
GS certifikát

## ● Obsah dodávky

Bezprostředně po vybalení zkontrolujte úplnost dodávky a bezvadný stav výrobku:

- 1 hlavní přístroj
- 1 lithium-iontový akumulátor, typ 18650, 3,7V===, 1300mAh (již vestavěný)
- 1 montážní deska
- 2 šrouby (Ø 4 x 30 mm)
- 2 hmoždinky, Ø 6 mm
- 1 pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny



## Všeobecná bezpečnostní upozornění

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM VÝROBKU SE SEZNAMTE SE VŠEMI POKYNY K OBSLUZE A BEZPEČNOSTNÍMI UPOZORNĚNÍMI! PŘI PŘEDÁVÁNÍ VÝROBKU TŘETÍ OSOBE PŘEDÁVEJTE SOUČASNĚ I VŠECHNY JEHO PODKLADY!

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.
- Děti nikdy nenechávejte bez dozoru s obalovým materiálem. Hrozí jim nebezpečí udušení. Děti nebezpečí často podceňují.
- Během montáže chraňte pracovní oblast před dětmi. Součástí dodávky je velký počet šroubů a jiných drobných dílů. Tyto


předměty mohou být v případě spolknutí nebo vdechnutí životu nebezpečné.

- Nepoužívejte výrobek pokud jste zjistili, že je poškozený!
- LED nelze vyměnit.
- Po výpadku nebo poškození LED se musí celý výrobek vyměnit.

**Upozornění:** Provozní teplota výrobku je v rozmezí 0 °C až 38 °C.



## Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!**  
Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.
-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Ne nabíjejte baterie nikdy znovu nabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.



- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.
- Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

### Nebezpečí vytečení baterií / akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií / akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!



**NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při

kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.


- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!

### Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarit (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii / akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

## ● Funkce

### Solární článek

Solární článek  přeměňuje světelnou energii slunečního záření na elektrickou energii. Tím se

nabíjí akumulátor [10], vestavený v přihrádce na akumulátor [9]. V akumulátoru se ukládá elektrická energie dodávaná solárním článkem. Úplně nabitý akumulátor dodává energii od soumraku a ve tmě pro cca 6 hodin nepřetržitého světla. Nabítí úplně vybitých akumulátorů trvá v létě při dobrém slunečním záření asi 2 až 4 dny.

## ● Před uvedením do provozu

**Poznámka:** solární článek [6] funguje také jako soumrakový senzor, zatímco pohybový senzor [7] reaguje pouze na pohyb.

## ● Uvedení do provozu

**Voličem [12] (obr. G) můžete volit následující funkce:**

**Poloha „OFF“ (režim VYP):** pohybový senzor [7] a výrobek jsou vypnuté.

**Poloha „I“ (režim orientačního světla s pohybovým senzorem):** výrobek svítí nepřetržitě jako orientační světlo. Jakmile zaznamená pohybový senzor [7] pohyb, přepne se výrobek na obzvlášť jasné světlo. V tomto případě je výrobek v provozu s plným výkonem. Po cca 40 vteřinách od zaznamenání posledního pohybu se přepne výrobek opět na nepřetržitě svítící „orientační světlo“ (viz obr. H).

**Poloha „II“ (režim s pohybovým senzorem):** výrobek se přepne do režimu, ve kterém je pouze pohybový senzor aktivní. Výrobek se rozsvítí obzvlášť jasným světlem, jakmile senzor [7] zaznamená ve tmě pohyb. Světlo zhasne za cca 40 vteřin po zaznamenání posledního pohybu. (viz obr. I).

## ● Montáž

**Upozornění:** Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.

- Ujistěte se, že při vrtání nenarazíte na vodiče proudu, plynové či vodovodní potrubí. Na vrtání otvorů do zdiva použijte vrtačku. Řiďte se pokyny z návodu k obsluze a příslušnými bezpečnostními pokyny pro vrtačku.

V opačném případě hrozí nebezpečí usmrcení nebo úrazu zásahem elektrického proudu.

- Při výběru místa k montáži výrobku dbejte na následující:
  1. Solární článek [6] potřebuje co nejpřímější sluneční záření. Optimální je směřování povrchu solárního článku na jih. Horizontální poloha solárního článku je zaručená díky montáži na svislé zdi.
  2. Pohybový senzor [7] má v závislosti na výšce montáže (ideální je výška 2 m) dosah maximálně 5 m - při úhlu dosahu od 100° horizontálně a 90° svisle.
  3. Dejte pozor, aby v noci nedopadalo na pohybový senzor [7] světlo pouličního osvětlení. To může ovlivnit správnou funkci senzoru.
- Připevněte montážní desku [2] dodanými hmoždinkami (Ø 6 mm) [1] a šrouby [3].

Dbejte na to, aby šipka na označení montážní desky (↑UP) ukazovala nahoru (obr. A).

**Upozornění:** Přiložený montážní materiál je vhodný k připevnění na normální zdivo. Pro jiné podklady budou možná zapotřebí jiné upevňovací materiály. V případě pochybností se poraďte s odborníkem.

- Pro uvedení výrobku do provozu nastavte volič [12] do polohy „I” nebo „II” (obr. G).
- Na montážní desku nasadte výrobek tak, aby závěs [4] montážní desky zapadl do upevnění [5] na zadní straně výrobku. Posuňte výrobek směrem dolů, až závěs zapadne do upevnění (obr. B).
- Po montáži zkontrolujte pevné usazení hlavního přístroje.

## ● Výměna akumulátoru

Při výměně akumulátoru postupujte následujícím způsobem:

- Vysuňte výrobek nahoru tak, aby se závěs [4] uvolnil z upevnění [5] (obr. B).
- Sejměte výrobek ze stěny.

- Nastavte volič [12] do polohy „OFF“ (obr. G).
- Odšroubujte šrouby [11] na víko přihrádky na akumulátor [8] a víko sejměte (obr. D).
- Vyjměte akumulátor [10] z přihrádky na akumulátor [9] a nahraďte ho novým akumulátorem [10] (obr. E). Používejte jen akumulátor [10] doporučeného typu (viz „Technická data“). Při vkládání akumulátoru [10] dbejte na správnou polaritu. Polarita je vyznačena v přihrádce na akumulátory [9].
- Uzavřete přihrádku na baterie [9] přišroubováním víčka přihrádky na baterie [8] upevňovacími šrouby [11] (obr. F).
- Před opětovným nasazením výrobku na háky montážní desky nastavte volič [12] zase do polohy „I“ nebo „II“.

## ● Zimní provoz

Z důvodu slabšího slunečního záření v zimě může dojít k redukovanému nabíjení akumulátoru [10] a tím i ke snížení výkonnosti výrobku. Proto v zimě

zkontrolujte, jestli je solární článek [6], i při slunci stojícím nízko na obloze, celý den nezastíněný. V případě potřeby odstraňte led nebo sníh. Jestliže je doba svícení při špatném počasí příliš krátká, nabijte akumulátor [10] externí nabíječkou nebo ho vyměňte (viz „Výměna akumulátoru“).

## ● Čištění a ošetřování

- Před čištěním výrobek vypněte.
- K čištění použijte jen mírně navlhčený hadr, který nepouští vlákna, a jemný čistící prostředek.
- Především pohybový senzor [7] a solární článek [6] pravidelně kontrolujte, jestli nejsou znečištěné.
- Abyste zajistili bezvadnou funkci výrobku čistěte pravidelně pohybový senzor [7] a solární článek [6].
- V zimě odstraňujte sníh a led, především ze solárního článku.

## ● Odstranění poruch

Problém	Příčina	Řešení
Výrobek se nezapíná.	Volič [12] je v poloze „OFF”.	Volič [12] nastavit do polohy „I” nebo „II”.
	Akumulátor [10] je vybitý.	Akumulátor [10] nabít externí nabíječkou.
Světlo mihotá.	Akumulátor [10] je skoro vybitý.	Akumulátor [10] nabít externí nabíječkou.
Akumulátor se vybije za krátký čas.	Solární článek [6] je znečištěný.	Vyčistěte solární článek [6].
	Solární článek je špatně umístěn.	Solární článek umístěte jinak (viz „Montáž”).
	Špatné povětrnostní podmínky.	Viz „Provoz v zimě”.
	Akumulátor [10] je vadný.	Akumulátor [10] vyměnit (viz „Výměna akumulátoru”).

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejích příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



## **Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!**

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběrně.

### **● Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky.

Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

## ● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 383537\_2107) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis

### Servis Česká republika

Tel.: 800600632






E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)

# CE IP 44

<b>Legenda použitých piktogramov</b> .....	Strana 41
<b>Úvod</b> .....	Strana 41
Používanie v súlade s určeným účelom .....	Strana 41
Popis častí.....	Strana 42
Technické údaje .....	Strana 42
Obsah dodávky .....	Strana 42
<b>Všeobecné bezpečnostné upozornenia</b> .....	Strana 43
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/ kumuláto-rových batérií .....	Strana 43
<b>Funkcia</b> .....	Strana 45
<b>Pred uvedením do prevádzky</b> .....	Strana 45
<b>Uvedenie do prevádzky</b> .....	Strana 45
<b>Montáž</b> .....	Strana 46
Výmena akumulátorovej batérie .....	Strana 47
Prevádzka v zime.....	Strana 47
<b>Čistenie a údržba</b> .....	Strana 48
<b>Odstraňovanie porúch</b> .....	Strana 48
<b>Likvidácia</b> .....	Strana 49
<b>Záruka</b> .....	Strana 50
Postup v prípade poškodenia v záruke .....	Strana 51
Servis.....	Strana 51



## Legenda použitých piktogramov

	Jednosmerný prúd / napätie		Uhol dosahu senzora pohybu: cca. 100 °
	S ochranou proti striekajúcej vode		Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.
	Oblasť snímania: cca. 5 m		

## Solárne nástenné LED svietidlo

### ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším

osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

### ● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je určený na osvetlenie vonkajších oblastí, ktoré nemajú prúdové pripojenie. Výrobok je vhodný iba na súkromné používanie a nie pre komerčné účely.

- Tento výrobok nie je vhodný na osvetlenie miestností v domácnosti.

## ● Popis častí

- 1 Hmoždinky
- 2 Montážna doska
- 3 Skrutka
- 4 Závesné zariadenie
- 5 Upínanie
- 6 Solárny článok
- 7 Senzor pohybu
- 8 Kryt priečinka pre akumulátorové batérie
- 9 Priečinko pre akumulátorové batérie
- 10 Akumulátorová batéria
- 11 Upevňovacie skrutky (kryt priečinka pre batérie)
- 12 Spínač

## ● Technické údaje

Prevádzkové napätie: 3,7V $\equiv$

Akumulátorová batéria: 1 x 3,7V $\equiv$  lítium-iónová akumulátorová batéria typ 18650, 1300mAh

LED: 4 x cca. 0,17W (LED-diódy nie je možné vymeniť.)

Solárny článok: cca. 5,5V, cca. 100mA

Senzor pohybu: Dosah: max. 5m, uhol dosahu: cca. 100° horizontálne, cca. 90° vertikálne

Druh ochrany: IP44 (s ochranou proti striekajúcej vode)

Maximálna teplota okolia: Ta: 38°C

GS certifikované

## ● Obsah dodávky

Bezprostredne po vybalení vždy skontrolujte úplnosť dodávky ako aj bezchybný stav výrobu:

1 hlavný prístroj

1 lítium-iónová akumulátorová batéria typ 18650, 3,7V $\equiv$ , 1300mAh (už zabudovaná)

1 montážna doska

2 skrutky ( $\varnothing$  4 x 30mm)

2 hmoždinky  $\varnothing$  6mm

1 návod na montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny



## **Všeobecné bezpečnostné upozornenia**

**SKÔR, AKO ZAČNETE VÝROBKOU POUŽÍVAŤ, OBOZNÁMTE SA SO VŠETKÝMI POKYNNMI TÝKAJÚCIMI SA OVLÁDANIA A BEZPEČNOSTI! V PRÍPADE PREDANIA VÝROBKU TRETÍM OSOBÁM S NÍM ODOVZDAJTE AJ VŠETKY PODKLADY!**


- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo zadusenía obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvo.

- Počas montáže zabráňte prístupu detí do pracovnej oblasti. K obsahu dodávky patrí i množstvo skrutiek a iných drobných dielov. Tieto môžu byť v prípade prehltnutia alebo vdýchnutia životunebezpečné.
  - Ak zistíte akékoľvek poškodenie výrobku, nepoužívajte ho!
  - LED nie je možné vymeniť.
  - Ak LED na konci ich životnosti vypadnú, je potrebné vymeniť celý výrobok.
- Poznámka:** Prevádzková teplota produktu je medzi 0 °C a 38 °C.




## **Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / kumulátorových batérií**

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie / akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže mať za následok popálenie, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.

-  **NEBEZPEČENSTVO EXPLOZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie / akumulátorové batérie neskratujte a / alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie / akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

### Riziko vytečenia batérií / akumulátorových batérií

- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách / priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie / akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie / akumulátorové

batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.

- V prípade vytečenia batérií / akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Používajte iba batérie / akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré batérie / akumulátorové batérie s novými!
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie / akumulátorové batérie.

### Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérií / akumulátorových batérií!
- Vložte batérie / akumulátorové batérie podľa označenia polarity (+) a (-) na batérii / akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vložením očistite kontakty na batérii / akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie / akumulátorové batérie i ihneď vyberte z produktu.

## ● Funkcia

### **Solárny článok**

Solárny článok [6] premieňa svetelnú energiu slnka na elektrickú energiu. Tým sa akumulátorová batéria [10] zabudovaná v priečinku pre akumulátorovú batériu [9] nabíja.

Táto akumulátorová batéria ukladá elektrickú energiu napájanú zo solárneho článku. Plne nabitá akumulátorová batéria dodáva po zotmení cca. 6 hodín trvalé svetlo. Nabíjanie úplne vybitej akumulátorovej batérie trvá v lete pri dobrom slnečnom žiarení cca. 2 až 4 dni.

## ● **Pred uvedením do prevádzky**

**Poznámka:** Solárny článok [6] funguje i ako súmrakový senzor, zatiaľčo senzor pohybu [7] reaguje iba na pohyb.

## ● Uvedenie do prevádzky

**Pomocou spínača [12] (obr. G) môžete nastaviť nasledujúce funkcie:**

**Poloha „OFF“ (režim VYP):** Senzor pohybu [7] a výrobok sú vypnuté.

**Poloha „I“ (Režim orientačného svetla s hlásičom pohybu):** Výrobok svieti konštantne ako orientačné svetlo. Akonáhle senzor pohybu [7] zachytí pohyb, zapne sa výrobok na mimoriadne jasné svetlo. Výrobok je v tomto prípade riadený s plným výkonom. Cca. 40 sekúnd potom, čo bol zaznamenaný posledný pohyb, sa výrobok prepne opäť do režimu „orientačné svetlo“ (pozri obr. H).

**Poloha „II“ (Režim s hlásičom pohybu):** Výrobok sa prepne do režimu, v ktorom je aktívna iba funkcia senzora pohybu. Výrobok sa prepne na mimoriadne jasné svetlo iba vtedy, keď senzor pohybu [7] zachytí po zotmení pohyb. Svetlo zhasne cca. 40 sekúnd potom, ako bol zachytený posledný pohyb (p. obr. I).

## ● Montáž

**Poznámka:** Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.

- Uistite sa, že pri vŕtaní do steny nenarazíte na rozvody elektrického prúdu, plynu alebo vody. Pre vyvrtanie dier do steny použite vŕtačku. Dodržiavajte bezpečnostné upozornenia uvedené v návode na ovládanie vŕtačky. Inak hrozí nebezpečenstvo smrti alebo poranenia v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.
- Pri výbere miesta montáže výrobku dbajte na nasledujúce faktory:
  1. Solárny článok [6] potrebuje pokiaľ možno priame slnečné žiarenie. Optimálne je nasmerovanie povrchu solárneho článku na juh. Horizontálne nasmerovanie solárneho článku je dané montážou na vodorovnej stene.
  2. Senzor pohybu [7] má v závislosti od montážnej výšky (ideálna je výška 2 m) oblasť dosahu max. 5 m - pri uhle dosahu 100° horizontálne a 90° vertikálne.

3. Dbajte na to, aby senzor pohybu [7] v noci neožarovalo pouličné osvetlenie. To môže ovplyvniť správnu funkciu.

- Upevnite montážnu dosku [2] pomocou priložených hmoždiniek (Ø 6 mm) [1] a skrutiek [3]. Dbajte na to, aby šípka na označení montážnej dosky (↑UP) ukazovala smerom hore (obr. A).

**Poznámka:** Priložený montážny materiál je vhodný pre upevnenie do bežného muriva. V prípade iných podkladov budete pravdepodobne potrebovať iné upevňovacie materiály. V prípade pochybností sa obráťte na odborníka.

- Nastavte spínač [12] do polohy „I“ alebo „II“, aby ste výrobok uviedli do prevádzky (obr. G).
- Nasadte výrobok na montážnu dosku tak, aby závesné zariadenia [4] montážnej dosky zasahovali do upínaní [5] na zadnej strane výrobku. Posuňte výrobok smerom dole, až kým závesné zariadenia nezapadnú do upínaní (obr. B).

- Po montáži prekontrolujte pevné upevnenie hlavného prístroja.

## ● Výmena akumulátorovej batérie

Pri výmene akumulátorovej batérie postupujte takto:

- Posuňte výrobok smerom hore tak, aby sa závesné zariadenia [4] uvoľnili z upínaní [5] (obr. B).
- Zoberte výrobok zo steny.
- Nastavte spínač [12] do polohy „OFF“ (obr. G).
- Uvoľnite upevňovacie skrutky [11] krytu priečinka pre akumulátorovú batériu [8] a vyberte ho (obr. D).
- Vyberte akumulátorovú batériu [10] z priečinka pre akumulátorovú batériu [9] a nahraďte ju novou akumulátorovou batériou [10] (obr. E). Používajte len akumulátorovú batériu [10] odporúčaného typu (pozri „Technické údaje“). Pri vkladaní akumulátorovej batérie [10]

dbajte na správnu polaritu. Táto je zobrazená v priečinku pre akumulátorovú batériu [9].

- Zatvorte priečinko pre akumulátorovú batériu [9] tak, že kryt priečinka pre akumulátorovú batériu [8] upevníte upevňovacími skrutkami [11] (obr. F).
- Spínač [12] opäť nastavte do polohy „I“ alebo „II“ predtým, ako výrobok opäť nasadíte na háčiky montážnej dosky.

## ● Prevádzka v zime

Z dôvodu slabého slnečného žiarenia sa v zime môže nabíjanie akumulátorovej batérie [10] znížiť a tým zoslabne výkonnosť výrobku. Aj v zime preto kontrolujte, či je solárny článok [6] napriek nízkemu stavu slnečného svetla po celý deň nezatiienený. Ak je to potrebné, odstráňte ľad alebo sneh.

Ak by bola doba svietenia kvôli poveternostnej situácii nedostatočná, nabíjate akumulátorovú batériu [10] na externej nabíjačke alebo ju vymeňte (pozri „Výmena akumulátorovej batérie“).

## ● Čistenie a údržba

- Pred čistením výrobok vypnite.
- Na čistenie použite mierne navlhčenú handričku, ktorá nepúšťa vlákna, a jemný čistiaci prostriedok.
- Pravidelne kontrolujte najmä senzor pohybu [7] a solárny článok [6] ohľadom znečistení.
- Pravidelne čistite senzor pohybu [7] a solárny článok [6], aby bolo zaručené bezchybné fungovanie.
- Najmä solárny článok udržiavajte v zime nepokrytý snehom a ľadom.

## ● Odstraňovanie porúch

Problém	Príčina	Riešenie
Produkt sa nezapína.	Spínač [12] v pozícii „OFF“.	Prestavte spínač [12] do pozície „I“ alebo „II“.
	Akumulátorová batéria [10] je vybitá.	Nabite akumulátorovú batériu [10] pomocou externej nabíjačky.
Svetlo plápolá.	Akumulátorová batéria [10] je takmer vybitá.	Nabite akumulátorovú batériu [10] pomocou externej nabíjačky.



Problém	Príčina	Riešenie
Akumulátorová batéria sa vybije v krátkom čase.	Solárny článok [6] je znečistený.	Očistite solárny článok [6].
	Solárny článok je nesprávne nasmerovaný.	Solárny článok nanovo nasmerujte (pozri „Montáž“).
	Zlé poveternostné podmienky.	Pozri „Prevádzka v zime“.
	Akumulátorová batéria [10] je defektná.	Vymeňte akumulátorovú batériu [10] (pozri „Výmena akumulátorovej batérie“).

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Trimán-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte

na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



**Nesprávna likvidácia batérii / akumulátorových batérii ničí životné prostredie!**

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

## ● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje

na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 383537\_2107) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane. Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie. Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok

a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis

 **Servis Slovensko**






Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

# CE IP44

<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite 53
<b>Einleitung</b> .....	Seite 53
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite 53
Teilebeschreibung .....	Seite 54
Technische Daten .....	Seite 54
Lieferumfang .....	Seite 54
<b>Allgemeine Sicherheitshinweise</b> .....	Seite 55
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus .....	Seite 55
<b>Funktion</b> .....	Seite 57
<b>Vor der Inbetriebnahme</b> .....	Seite 57
<b>Inbetriebnahme</b> .....	Seite 57
<b>Montage</b> .....	Seite 58
Akku wechseln .....	Seite 59
Winterbetrieb .....	Seite 59
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite 60
<b>Fehlerbehebung</b> .....	Seite 60
<b>Entsorgung</b> .....	Seite 61
<b>Garantie</b> .....	Seite 62
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite 62
Service .....	Seite 63

## Legende der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom /-spannung		Erfassungswinkel Bewegungsmelder: ca. 100 °
	Spritzwassergeschützt		Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Erfassungsbereich: ca. 5 m		

## LED-Solar-Wandleuchte

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen

Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist vorgesehen zur Ausleuchtung von Außenbereichen, die über keinen Stromanschluss verfügen. Das Produkt ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.

- Dieses Produkt ist nicht zur Raumbelichtung im Haushalt geeignet.

## ● Teilebeschreibung

- 1 Dübel
- 2 Montageplatte
- 3 Schraube
- 4 Aufhänger
- 5 Aufnahme
- 6 Solarzelle
- 7 Bewegungssensor
- 8 Akkufachdeckel
- 9 Akkufach
- 10 Akku
- 11 Befestigungsschrauben (Batteriefachdeckel)
- 12 Schalter

## ● Technische Daten

Betriebsspannung: 3,7V $\equiv$

Akku: 1 x 3,7V $\equiv$  Lithium-ion-Akku  
Typ 18650, 1300mAh

LEDs: 4 x ca. 0,17W (Die LEDs  
sind nicht austauschbar.)

Solarzelle: ca. 5,5V, ca. 100mA

Bewegungssensor: Reichweite: max. 5 m,  
Erfassungswinkel: ca. 100 °  
horizontal, ca. 90 ° vertikal

Schutzart: IP44 (spritzwassergeschützt)

Maximale

Umgebungs-

temperatur: Ta: 38 °C

GS-zertifiziert

## ● Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts:

1 Hauptgerät

1 Lithium-ion-Akku Typ 18650, 3,7V $\equiv$ ,  
1300mAh (bereits eingebaut)

1 Montageplatte

2 Schrauben (Ø 4 x 30 mm)

2 Dübel Ø 6 mm

1 Montage-, Bedienungs- und  
Sicherheitshinweise



## Allgemeine Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN BEDIEN- UND SICHERHEITSHINWEISEN VERTRAUT! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS!

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.


- Halten Sie Kinder während der Montage vom Arbeitsbereich fern. Zum Lieferumfang gehört eine Vielzahl von Schrauben und anderen Kleinteilen. Diese können beim Verschlucken oder Inhalieren lebensgefährlich sein.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen!
- Die LEDs sind nicht austauschbar.
- Sollten die LEDs am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.

**Hinweis:** Die Arbeitstemperatur des Produkts liegt zwischen 0 °C und 38 °C.



## Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.

-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

### Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



**SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus

können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

### Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.



## ● Funktion

### Solarzelle

Die Solarzelle [6] wandelt Lichtenergie der Sonne in elektrische Energie um. Damit wird der im Akkufach [9] eingebaute Akku [10] aufgeladen. Dieser Akku speichert die von der Solarzelle eingespeiste elektrische Energie. Ein voll aufgeladener Akku liefert in der Dämmerung ca. 6 Stunden lang Dauerlicht. Das Aufladen des vollständig entleerten Akkus dauert im Sommer bei guter Sonneneinstrahlung etwa 2 bis 4 Tage.

## ● Vor der Inbetriebnahme

**Hinweis:** Die Solarzelle [6] funktioniert auch als Dämmerungssensor, während der Bewegungssensor [7] nur auf Bewegungen reagiert.

## ● Inbetriebnahme

**Mit dem Schalter [12] (Abb. G) können Sie folgende Funktionen einstellen:**

**Position „OFF“ (AUS-Modus):** Bewegungssensor [7] und Produkt sind ausgeschaltet.

**Position „I“ (Orientierungslicht-Modus mit Bewegungsmelder):** Das Produkt leuchtet konstant als Orientierungslicht. Sobald der Bewegungssensor [7] eine Bewegung erkennt, schaltet das Produkt auf besonders helles Licht um. In diesem Fall wird das Produkt mit voller Leistung betrieben. Ca. 40 Sekunden nachdem die letzte Bewegung erkannt wurde, schaltet das Produkt wieder in den Modus „Orientierungslicht“ (siehe Abb. H).

**Position „II“ (Modus mit Bewegungsmelder):** Das Produkt wechselt in einen Modus, indem nur die Bewegungssensor-Funktion aktiv ist. Das Produkt schaltet nur auf besonders helles Licht um, wenn der Bewegungssensor [7] Bewegungen bei Dunkelheit erkennt. Ca. 40 Sekunden nachdem die letzte Bewegung erkannt wurde, erlischt das Licht (siehe Abb. I).

## ● Montage

**Hinweis:** Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

- Vergewissern Sie sich, dass Sie nicht auf Strom-, Gas- oder Wasserleitungen stoßen, wenn Sie in die Wand bohren. Verwenden Sie eine Bohrmaschine, um die Löcher in die Wand zu bohren. Beachten Sie die Sicherheitshinweise aus den Bedien- und Sicherheitshinweisen der Bohrmaschine. Ansonsten drohen Tod oder Verletzungsgefahr durch Stromschlag.
- Achten Sie bei der Auswahl des Montageortes des Produkts auf folgende Dinge:
  1. Die Solarzelle [6] benötigt möglichst direkte Sonneneinstrahlung. Optimal ist eine Ausrichtung der Solarzellenoberfläche nach Süden. Die horizontale Ausrichtung der Solarzelle ist durch Montage an einer senkrechten Wand vorgegeben.
  2. Der Bewegungssensor [7] hat, abhängig von der Montagehöhe (ideal ist eine Höhe von 2 m), einen Erfassungsbereich von max.

5 m – bei einem Erfassungswinkel von 100 ° horizontal und 90 ° vertikal.

3. Achten Sie darauf, dass der Bewegungssensor [7] nachts nicht von Straßenbeleuchtungen angestrahlt wird. Dies kann die korrekte Funktion beeinflussen.
  - Fixieren Sie die Montageplatte [2] mit Hilfe der mitgelieferten Dübel (Ø 6 mm) [1] und Schrauben [3]. Achten Sie darauf, dass der Pfeil auf der Markierung der Montageplatte (↑UP) nach oben zeigt (Abb. A).

**Hinweis:** Das beiliegende Montagematerial ist zur Befestigung im normalen Mauerwerk geeignet. Für andere Untergründe benötigen Sie möglicherweise andere Befestigungsmaterialien. Im Zweifelsfall ziehen Sie eine Fachkraft zu Rate.
  - Stellen Sie den Schalter [12] auf die Position „I“ oder „II“, um das Produkt in Betrieb zu nehmen (Abb. G).
  - Stecken Sie das Produkt so auf die Montageplatte, dass die Aufhänger [4] der Montageplatte in die Aufnahmen [5] auf der Rückseite des Produkts greifen. Schieben

Sie das Produkt nach unten, bis die Aufhänger in den Aufnahmen einrasten (Abb. B).

- Überprüfen Sie nach der Montage den festen Sitz des Hauptgeräts.

## ● Akku wechseln

Gehen Sie zum Wechseln des Akkus folgendermaßen vor:

- Schieben Sie das Produkt nach oben, so dass die Aufhänger **4** sich aus den Aufnahmen **5** lösen (Abb. B).
- Nehmen Sie das Produkt von der Wand.
- Stellen Sie den Schalter **12** auf die Position „OFF“ (Abb. G).
- Lösen Sie die Befestigungsschrauben **11** des Akkufachdeckels **8** und nehmen Sie diesen ab (Abb. D).
- Entfernen Sie den Akku **10** aus dem Akkufach **9** und ersetzen Sie ihn durch einen neuen Akku **10** (Abb. E). Verwenden Sie nur einen Akku **10** des empfohlenen Typs (siehe „Technische Daten“). Achten Sie beim Einsetzen

des Akkus **10** auf die richtige Polarität.

Diese wird im Akkufach **9** angezeigt.

- Schließen Sie das Akkufach **9**, indem Sie den Akkufachdeckel **8** mit den Befestigungsschrauben **11** befestigen (Abb. F).
- Stellen Sie den Schalter **12** wieder auf die Position „I“ oder „II“, bevor Sie das Produkt wieder auf die Haken der Montageplatte aufstecken.

## ● Winterbetrieb

Aufgrund der niedrigen Sonneneinstrahlung kann sich im Winter die Aufladung des Akkus **10** verringern und so die Leistungsfähigkeit des Produkts nachlassen. Überprüfen Sie daher auch im Winter, ob die Solarzelle **6** trotz des niedrigeren Sonnenstandes ganztägig unbeschattet ist. Beseitigen Sie, falls nötig, Eis oder Schnee. Sollte die Leuchtdauer aufgrund der Wetterlage nicht ausreichend sein, laden Sie den Akku **10** mit einem externen Ladegerät auf oder wechseln Sie dieses (siehe „Akku wechseln“).

## ● Reinigung und Pflege

- Schalten Sie das Produkt zur Reinigung aus.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch mit einem milden Reinigungsmittel.
- Untersuchen Sie insbesondere den Bewegungssensor [7] und die Solarzelle [6] regelmäßig auf Verschmutzung.
- Reinigen Sie Bewegungssensor [7] und Solarzelle [6] regelmäßig, um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten.
- Halten Sie insbesondere die Solarzelle im Winter schnee- und eisfrei.

## ● Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Das Produkt schaltet nicht ein.	Schalter [12] ist auf Position „ <b>OFF</b> “.	Schalter [12] auf Position „ <b>I</b> “ oder „ <b>II</b> “ stellen.
	Akku [10] ist leer.	Akku [10] mittels eines externen Ladegeräts aufladen.
Das Licht flackert.	Akku [10] ist fast leer.	Akku [10] mittels eines externen Ladegeräts aufladen.
Akku entlädt sich innerhalb von kurzer Zeit.	Solarzelle [6] ist verschmutzt.	Solarzelle [6] reinigen.
	Solarzelle ist falsch ausgerichtet.	Solarzelle neu ausrichten (siehe „Montage“).
	Schlechte Wetterbedingungen.	Siehe „Winterbetrieb“.
	Akku [10] ist defekt.	Akku [10] austauschen (siehe „Akku wechseln“).

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!**

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 383537\_2107) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

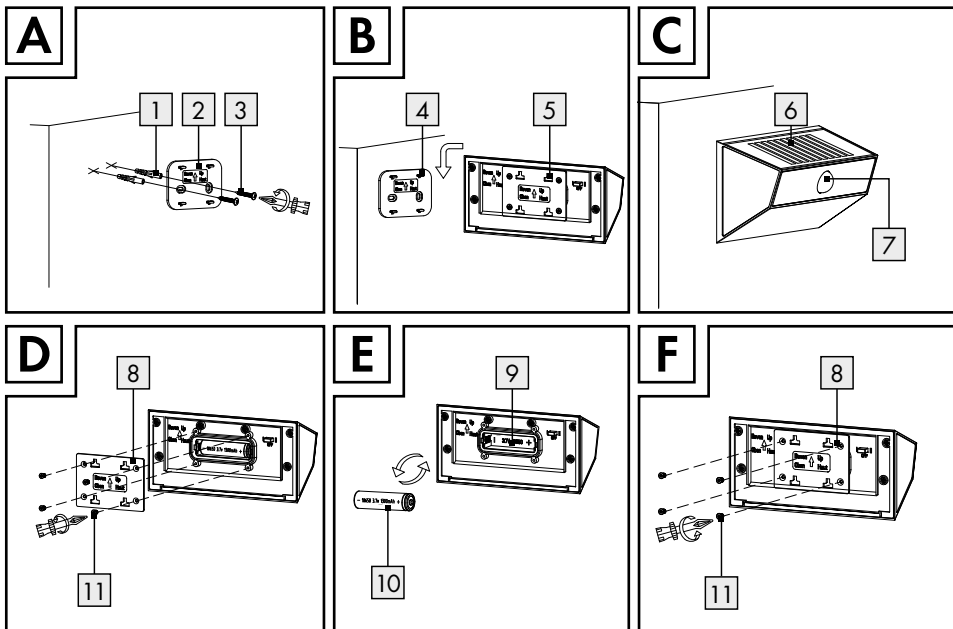
E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### CH **Service Schweiz**

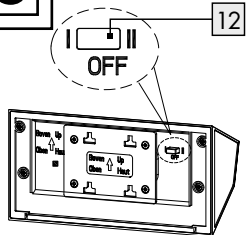
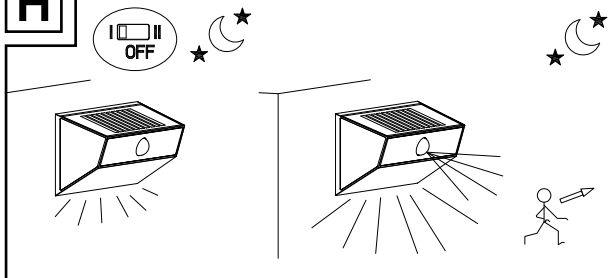
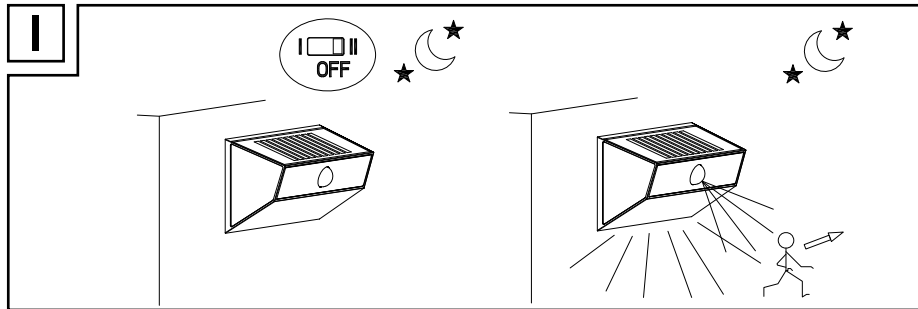
Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

# CE IP44





**G****H****I**

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG06010A/HG06010B/  
HG06010C  
Version: 03/2022

Last Information Update · Információk állása  
Stav informací · Stav informácií · Stand der  
Informationen: 11 / 2021 · Ident.-No.:  
HG06010A/B/C112021-HU/CZ/SK



IAN 383537\_2107